



Инструкция по эксплуатации

Quality, Design and Innovation




[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)


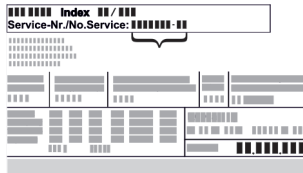




# LIEBHERR

# Содержание

<b>1</b>	<b>Информация по технике безопасности и предупреждения.....</b>	<b>3</b>		CleaningMode.....	14
1.1	Применение по назначению.....	3		Интенсивность освещения.....	14
1.2	Предсказуемое ненадлежащее использование.....	3		Яркость дисплея.....	15
1.3	Климатические классы.....	3		Сигнал открытой двери.....	15
1.4	Группа пользователей.....	4		Защита от детей.....	15
1.5	Установка и ввод в эксплуатацию.....	4		Информация об устройстве и программном обеспечении.....	16
1.6	Безопасное обращение с устройством.....	4		Демо-режим.....	16
1.7	Очистка.....	4		Сброс на заводские настройки.....	17
1.8	Неисправности, повреждения и ремонт.....	4			
1.9	Утилизация.....	5			
1.10	Декларация соответствия.....	5			
1.11	Звуковая эмиссия устройства.....	5			
1.12	Материалы SVHC согласно регламенту REACH.....	5			
1.13	Лицензии на ПО с открытым исходным кодом.....	5			
1.14	Запчасти.....	5			
1.15	Символы на устройстве.....	5			
1.16	Уровни предупреждения.....	5			
<b>2</b>	<b>Основные отличительные особенности устройства.....</b>	<b>6</b>			
2.1	Комплект поставки.....	6			
2.2	Обзор устройства и оснащения.....	6			
2.3	SmartDevice.....	6			
<b>3</b>	<b>Принцип функционирования Touch-дисплея.....</b>	<b>6</b>			
3.1	Навигация и пояснение к символам.....	6			
3.2	Меню.....	7			
3.3	Спящий режим.....	7			
<b>4</b>	<b>Ввод в работу.....</b>	<b>7</b>			
4.1	Включение устройства (первый ввод в эксплуатацию).....	7			
<b>5</b>	<b>Хранение.....</b>	<b>8</b>			
5.1	Указания по хранению.....	8			
5.2	Сортировка пищевых продуктов.....	8			
5.3	Сроки хранения.....	8			
<b>6</b>	<b>Экономия электроэнергии.....</b>	<b>8</b>			
<b>7</b>	<b>Управление.....</b>	<b>9</b>			
7.1	Элементы управления и индикации.....	9			
7.1.1	Индикация Status.....	9			
7.1.2	Символы индикации.....	9			
7.2	Функции устройства.....	9			
7.2.1	Указания по функциям устройства.....	9			
	Включение и выключение устройства.....	9			
	Беспроводная локальная сеть.....	9			
	Температура.....	10			
	Единица измерения температуры.....	11			
	SuperCool.....	11			
	PowerCool.....	11			
	PartyMode.....	12			
	HolidayMode.....	12			
	SabbathMode.....	13			
	E-Saver.....	13			
	7.3	Сообщения.....	17		
	7.3.1	Обзор предупреждений.....	17		
	7.3.2	Устранение предупреждений.....	17		
	7.3.3	Обзор напоминаний.....	18		
	7.3.4	Устранение напоминаний.....	18		
<b>8</b>	<b>Уход.....</b>	<b>18</b>			
8.1	FreshAir-Фильтр с активированным углем.....	18			
8.2	Размораживание устройства.....	19			
8.3	Чистка устройства.....	19			
<b>9</b>	<b>Поддержка клиентов.....</b>	<b>20</b>			
9.1	Технические данные.....	20			
9.2	Рабочие шумы.....	20			
9.3	Техническая неисправность.....	20			
9.4	Сервисная служба.....	21			
9.5	Заводская табличка.....	22			
<b>10</b>	<b>Отключение.....</b>	<b>22</b>			
<b>11</b>	<b>Утилизация.....</b>	<b>22</b>			
11.1	Подготовка устройства к утилизации.....	22			
11.2	Экологичная утилизация устройства.....	22			
<b>12</b>	<b>Информация о производителе.....</b>	<b>22</b>			

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Символ	Расшифровка
	<b>Прочтите руководство</b> Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.

Символ	Расшифровка
	<p><b>Дополнительную информацию см. в Интернете</b></p> <p>Цифровое руководство с дополнительной информацией на других языках можно посмотреть в Интернете, отсканировав QR-код на внешней стороне данного руководства или введя сервисный номер на странице <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a>.</p> <p>Сервисный номер указан на заводской табличке:</p>  <p style="text-align: center;">Fig. Примерное отображение</p>
	<p><b>Проверьте устройство</b></p> <p>Проверить все детали на повреждения при транспортировке. В случае замечаний обратитесь к своему дилеру или в сервисную службу.</p>
	<p><b>Отклонения</b></p> <p>Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).</p>
	<p><b>Указания к действиям и результаты действий</b></p> <p>Указания к действиям обозначены знаком ▶. Результаты действий обозначены знаком ▷.</p>
	<p><b>Видеоролики</b></p> <p>Видеоролики об устройствах доступны на YouTube-канале компании Liebherr-Hausgeräte.</p>

## Лицензии на ПО с открытым исходным кодом:

Устройства включает в себя программные компоненты, которые используют лицензии на ПО с открытым исходным кодом. Информацию об используемых лицензиях на ПО с открытым исходным кодом см.: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

Данная инструкция по применению действует для:

- UBCgb 3731
- UBCgb 3631

## 1 Информация по технике безопасности и предупреждения

Тщательно храните данный информационный материал для пользователя, чтобы в любой момент иметь возможность обратиться к нему.

При передаче устройства вручите следующему владельцу также и данный информационный материал для пользователя.

Для надлежащего и безопасного использования устройства тщательно прочтите данный информационный материал для пользователя перед началом установки и использования. Всегда следуйте содержащимся в ней инструкциям, указаниям по технике безопасности и пред-

упредительным указаниям. Они важны для надежной и безупречной установки и эксплуатации устройства.

### 1.1 Применение по назначению

Это устройство предназначено для использования в коммерческом окружении и в розничной торговле. Его можно использовать для хранения, презентации и продажи охлажденных упакованных пищевых продуктов и напитков. Оно пригодно для отбора охлажденных продуктов клиентом.

Данное устройство предназначено для использования в закрытых помещениях.

Все другие виды применения являются недопустимыми.

### 1.2 Предсказуемое ненадлежащее использование

- Следующее использование запрещается в явном виде:

- Хранение и охлаждение (заморозка):
  - химически нестабильных, горючих или едких веществ
  - медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или аналогичных веществ и продуктов, лежащих в основе директивы по медицинской продукции 2007/47/ЕС
  - Использование во взрывоопасных зонах
  - Использование на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды
- Ненадлежащее использование устройства приводит к повреждению хранящихся изделий или к их порче.

### 1.3 Климатические классы

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Климатический класс, соответствующий данному устройству, указан на заводской табличке.

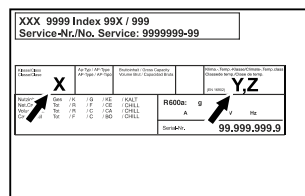


Fig. 1 Заводская табличка

- (X) Данный климатический класс указывает, при каких окружающих условиях устройство можно безопасно эксплуатировать.
- (Y) Данный климатический класс определяет максимальные рамочные условия для безупречного функционирования устройства.

- (Z) Температурный класс указывает, при какой настройке температуры устройство функционирует безупречно.

Климатический класс (X)	макс. комнатная температура	макс. относ. влажность воздуха
3	+25 °C	60 %

Климатический класс (X)	макс. комнатная температура	макс. относ. влажность воздуха
4	+30 °C	55 %
5	+40 °C	40 %
7	+35 °C	75 %

## Указание

Минимально допустимая комнатная температура в месте установки составляет +10 °C.

При граничных условиях на стеклянной двери и боковых стенах может образоваться легкий конденсат.

Климатический класс (Y)	макс. комнатная температура	макс. относ. влажность воздуха
CC1	+25,5 °C	60 %
CC2	+32,2 °C	65 %
CC3	+40,6 °C	75 %

Температурный класс (Z)	Настройка температуры
K1	+3,5 °C
K2	+2,5 °C
K3	-1 °C
K4	+5 °C
L1	-18 °C
M1	+5 °C
M2	+7 °C

## 1.4 Группа пользователей

- Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточного опыта или знаний могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Детям не разрешается проводить очистку и техобслуживание устройства без присмотра.

## 1.5 Установка и ввод в эксплуатацию

- Монтируйте и подключайте устройство только в соответствии с указаниями из информационного материала для пользователя.
- Смонтируйте устройство в соответствии с указаниями из информационного материала для пользователя, чтобы предотвратить опрокидывание устройства.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе устройства и в монтажном корпусе.
- Не допускайте повреждения сетевого кабеля. Не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.
- Не размещайте переносные разветвители или сетевые блоки у задней стороны устройства.
- К розетке должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети. Она должна находиться за областью обратной стороны устройства.

## 1.6 Безопасное обращение с устройством

- Не храните в устройстве взрывоопасные материалы, например, аэрозольные баллончики с горючим топливным газом. Соответствующие аэрозольные баллончики можно распознать по напечатанным сведениям о содержимом или по значку пламени. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Запрещается ставить вблизи устройства горящие свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем, чтобы не вызвать возгорание устройства.
- Алкогольные напитки и другие емкости, содержащие спирт, храните только плотно закрытыми. Случайно вылившийся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Не допускайте длительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами. Для защиты используйте, например, защитные перчатки.
- Содержащийся в устройстве хладагент (данные на заводской табличке) не опасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
  - Не допускайте повреждения холодильного контура.
  - Не используйте внутри устройства источники искр.
  - Внутри устройства не используйте электрические приборы (например, устройства для очистки паром, нагревательные приборы).
  - В случае утечки хладагента: удалите с места утечки источники открытого огня или искр. Хорошо проветрите помещение. Обратитесь в сервисную службу.
- Открывайте дверь только на короткое время. Это предотвратит повышение температуры внутри устройства.
- При открытии и закрытии двери не проникайте в зону между дверью и устройством. Можно защемить пальцы.
- Температура в самой теплой зоне устройства может быть выше заданной температуры.

## 1.7 Очистка

- Регулярно чистите поверхности, которые соприкасаются с пищевыми продуктами.
- Регулярно чистите сток для талой воды.
- Для ускорения процедуры размораживания не используйте электрические нагревательные или приборы для очистки паром, открытое пламя или спреи для оттаивания.
- Не удаляйте лёд острыми предметами.

## 1.8 Неисправности, повреждения и ремонт

- Если поврежден сетевой кабель устройства, замените его.
- Ремонтные работы и вмешательства в устройство разрешается выполнять только сервисной службе или другим прошедшим соответствующее обучение специалистам.
- При неисправностях или ошибках устройства извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель. При извлечении всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.

## 1.9 Утилизация

- Устройство содержит материалы, представляющие ценность, и поэтому на нем имеется соответствующий символ. (см. 1.15 Символы на устройстве)
  - Нельзя утилизировать устройство с бытовыми отходами.
  - Можно бесплатно утилизировать устройство в местных пунктах вторичной переработки / приема вторсырья через сборные контейнеры класса 1.
  - При покупке нового устройства бесплатно верните отработанное устройство в магазин.
  - Получите информацию о вариантах возврата.
- На устройстве могут быть указаны персональные данные.
  - Удалите персональные данные перед утилизацией.
- Устройство содержит хладагент (данные на заводской табличке) и масло. Содержащийся в устройстве хладагент не опасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Содержащееся в устройстве масло также является горючим материалом. Вытекающий хладагент или масло при соответствующей высокой концентрации и при контакте с внешним источником тепла могут воспламениться.
  - Не допускайте повреждения холодильного контура.
  - Утилизируйте устройство только в соответствии указаниями из информационного материала для пользователя.

## 1.10 Декларация соответствия

Контур хладагента проверен на герметичность. Устройство отвечает применимым требованиям по технике безопасности и соответствующим директивам.

Декларация соответствия стандартам ЕС	
Изготовитель/запрашивающая сторона:	LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH
Адрес:	A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1
Указанное изделие соответствует предписаниям следующих европейских директив и регламентов: (EU) 2019/2020, (EU) 2019/2024, (EU) 2019/2018, (EU) 2017/1369, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU	
Полный текст Декларации соответствия стандартам ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет: <a href="http://www.liebherr.com">www.liebherr.com</a>	

## 1.11 Звуковая эмиссия устройства

- Оцениваемый по категории А уровень звукового давления эмиссии меньше 70 дБ(А) (поток звуковой энергии отн. 1 пВт).

## 1.12 Материалы SVHC согласно регламенту REACH

- По приведенной ниже ссылке можно проверить, содержит ли ваше устройство материалы SVHC согласно регламенту REACH: [home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html](http://home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html)

## 1.13 Лицензии на ПО с открытым исходным кодом

- Устройство включает в себя программные компоненты, которые используют лицензии на ПО с открытым исходным кодом. Информацию об используемых лицензиях на ПО с открытым исходным кодом см.: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)




## 1.14 Запчасти

- Период для заказа запасных частей для функциональных и пригодных для хранения компонентов оснащения составляет 15 лет.

## 1.15 Символы на устройстве

	Этот символ может находиться на компрессоре. Он относится к маслу в компрессоре и указывает на следующую опасность: проглатывание и попадание в дыхательные пути может привести к смертельному исходу. Данное указание имеет значение только для утилизации. В обычном режиме работы опасность отсутствует. Не удаляйте этот символ.
	Предупреждение: опасность пожара из-за пожароопасных веществ. Этот символ находится на компрессоре и может быть дополнительно размещен в других местах на устройстве. Этот символ предупреждает о пожароопасных веществах. Не удаляйте этот символ.
	Этот или аналогичный символ может располагаться на обратной стороне устройства. На нем указано, что в двери и/или корпусе находятся вакуумные изоляционные панели (VIP) или перлитовые панели. Данное указание имеет значение только для утилизации. Не удаляйте этот символ.
	Этот символ находится на заводской табличке. Он указывает на то, что в устройстве находятся материалы, представляющие ценность, поэтому его нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. (см. 1.9 Утилизация)

## 1.16 Уровни предупреждения

 <b>ОПАСНОСТЬ</b>	Обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет предотвращена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет предотвращена, может привести к смерти или тяжелой травме.
 <b>ОСТОРОЖНО</b>	Обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет предотвращена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.

# Основные отличительные особенности устройства

<b>ВНИМАНИЕ</b>	Обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет предотвращена, может привести к повреждению имущества.
<b>Указание</b>	Обозначает полезные указания и советы.

## 2 Основные отличительные особенности устройства

### 2.1 Комплект поставки

Проверьте все детали на повреждения при транспортировке. В случае наличия претензий обратитесь к дилеру или в сервисную службу. (см. 9.4 Сервисная служба)

Поставка состоит из следующих частей:

- Встраиваемая техника
- Оснащение (в зависимости от модели)
- Монтажный материал (в зависимости от модели)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»\*
- Сервисная брошюра

### 2.2 Обзор устройства и оснащения

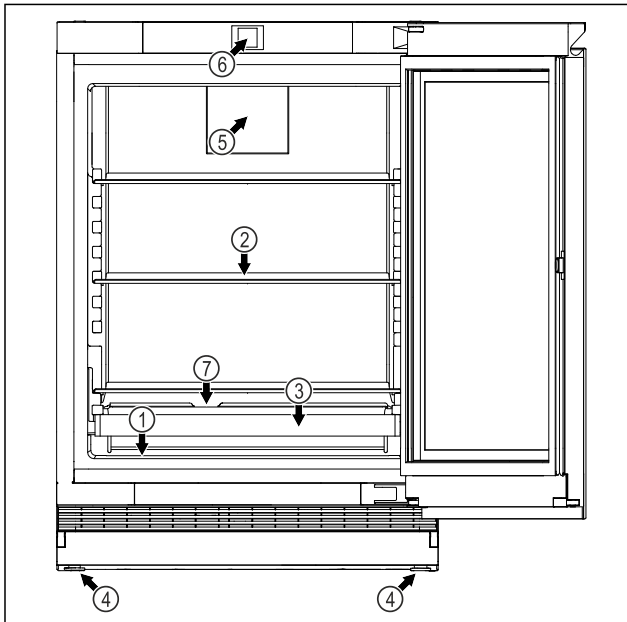


Fig. 2 Примерное изображение

#### Оснащение

- |                        |  |
|------------------------|--|
| (1) Заводская табличка | (5) Вентилятор с фильтром из активированного угля FreshAir |
| (2) Стеклопластина     | (6) Элементы управления и индикация температуры            |
| (3) Решетчатая полка   | (7) Сток для талой воды                                    |
| (4) Регулируемая опора |  |

## 2.3 SmartDevice

Устройство, подготовленное к использованию SmartDevice:

Ваше устройство подготовлено для применения с SmartDeviceBox. Сначала необходимо приобрести и установить SmartDeviceBox. Чтобы иметь возможность подключить ваше устройство по беспроводной локальной сети, необходимо скачать приложение SmartDevice.

Дополнительные сведения SmartDevice:

[smartdevice.liebherr.com](http://smartdevice.liebherr.com)

Приобретение SmartDeviceBox в магазине Liebherr-Hausgeräte:

[home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html)

Скачивание приложения SmartDevice:



После установки и конфигурирования приложения SmartDevice можно с помощью приложения SmartDevice и функции устройства WLAN (см. Беспроводная локальная сеть) интегрировать устройство в вашу сеть WLAN.

#### Указание

В следующих странах функция SmartDevice недоступна: Россия, Беларусь, Казахстан.

Вы не можете использовать SmartDeviceBox.

## 3 Принцип функционирования Touch-дисплея

Управление вашим устройством осуществляется через Touch-дисплей. При помощи Touch-дисплея (далее именуемого «дисплей») производится выбор функций устройства посредством нажатия на кнопки. Если в течение 10 секунд на дисплее не выполняется никаких действий, индикация либо возвращается в меню более высокого уровня, либо напрямую к индикации статуса.

### 3.1 Навигация и пояснение к символам

На изображениях используются различные символы для навигации по дисплею. Таблица ниже описывает данные символы.

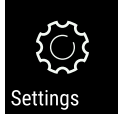
Символ	Описание
	<b>Нажать навигационную стрелку вперед:</b> Навигация по меню на один пункт вперед.
	<b>Нажать навигационную стрелку назад:</b> Переход в меню на один пункт назад.

Символ	Описание
	<b>Нажимать навигационную стрелку назад в течение 3 секунд:</b> В главном меню или из меню настроек вернуться к индикации статуса.
	<b>Нажать навигационную стрелку последовательно несколько раз:</b> Навигация по меню до нужной функции.
	<b>Нажать символ подтверждения:</b> Активация / деактивация функции. Открытие подменю.
	<b>Нажать символ подтверждения в комбинации с символом «Назад»:</b> Переход на один уровень меню назад.
	<b>Стрелка с часами:</b> Следующая индикация на дисплее появляется по истечении более чем 10 секунд.
	<b>Стрелка с указанием времени:</b> Следующая индикация на дисплее появляется по истечении указанного времени.
	<b>Открыть символ «Меню настроек»:</b> Перейти к меню настроек и открыть его. Если требуется: Навигация по меню настроек до нужной функции. (см. 3.2.1 Открыть меню настроек)
Отсутствие каких-либо действий в течение 10 секунд	Если в течение 10 секунд на дисплее не выполняется никаких действий, индикация либо возвращается в меню более высокого уровня, либо напрямую к индикации статуса.
Открыть дверь и снова ее закрыть	Если вы откроете дверь и сразу же снова ее закроете, то индикация напрямую вернется к индикации статуса.

Примечание: Рисунки на дисплее представлены с английскими понятиями.

## 3.2 Меню

Функции устройства разделены по различным меню.

Меню	Описание
Главное меню	При включении устройства вы автоматически окажетесь в главном меню. Отсюда можно выполнить навигацию к наиболее важным функциям устройства, в меню настроек и в расширенное меню.
 Меню настроек	Меню настроек содержит другие функции для настройки вашего устройства. (см. 3.2.1 Открыть меню настроек)

### 3.2.1 Открыть меню настроек

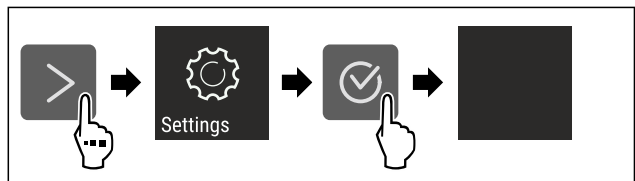


Fig. 3 Примерное изображение

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Меню настроек открыто.
- ▶ Если требуется: Выполните навигацию до нужной функции.

## 3.3 Спящий режим

Если вы не касаетесь дисплея в течение 1 минуты, то он переходит в спящий режим. В спящем режиме яркость индикации приглушена.

### 3.3.1 Завершить спящий режим

- ▶ Нажмите любую кнопку навигации.
- ▷ Спящий режим завершен.

## 4 Ввод в работу

### 4.1 Включение устройства (первый ввод в эксплуатацию)

Убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- Устройство встроено и подсоединено согласно инструкции по монтажу.
- Все клейкие ленты, клейкие и защитные пленки, а также транспортные крепления в и на устройстве удалены.
- Все рекламные вкладки удалены из выдвижных ящиков.
- Принцип функционирования Touch-дисплея известен. (см. 3 Принцип функционирования Touch-дисплея)

**Включите устройство через Touch-дисплей:**

- ▶ Если дисплей находится в спящем режиме: Нажмите на символ подтверждения.
- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.

# Хранение

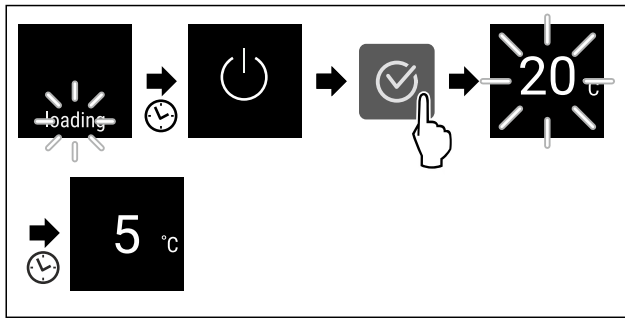


Fig. 4 Примерное изображение

- ▶ Устройство охлаждает до заданной на заводе-изготовителе целевой температуры.
- ▶ Устройство запускается в демо-режиме (появляется индикация статуса с DEMO): Когда устройство запускается в демо-режиме, можно деактивировать демо-режим в течение следующих 5 минут. (см. Демо-режим)

## Дополнительная информация:

- Введите SmartDevice в эксплуатацию. (см. 2.3 SmartDevice) и (см. Беспроводная локальная сеть)

## Указание

Рекомендации производителя:

- ▶ Учитывайте указания по хранению. (см. 5.1 Указания по хранению)

## Указание

Принадлежности можно получить в магазине Liebherr-Hausgeräte по ссылке [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html).

## 5 Хранение

### 5.1 Указания по хранению



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара из-за электрических приборов!

Если использовать электрические приборы в области хранения продуктов в этом устройстве, они могут стать причиной пожара.

- ▶ В области хранения продуктов запрещается использовать электрические приборы, на которые отсутствует прямая рекомендация изготовителя.

## Указание

При недостаточной вентиляции потребление электроэнергии повышается, и производительность охлаждения снижается.

- ▶ Вентиляционная щель всегда должна оставаться свободной.

Учитывайте следующие предписания по хранению:

- Воздушный зазор на вентиляторе должен оставаться свободным.
- Пищевые продукты, которые легко распространяют или впитывают запах и вкус, упаковывайте в закрытые емкости или укрывайте.
- Сырое мясо или сырую рыбу упаковывайте в чистые, закрытые емкости. Таким образом вы предотвратите касание мясом или рыбой других пищевых продуктов или стекание на них.
- Жидкости храните в закрытых емкостях.
- Храните пищевые продукты на расстоянии, чтобы воздух мог хорошо циркулировать.

- Храните пищевые продукты в соответствии с данными на упаковке.
- Всегда учитывайте минимальный срок годности, указанный на упаковке.

## Указание

Несоблюдение этих норм может привести к порче пищевых продуктов.

### 5.2 Сортировка пищевых продуктов

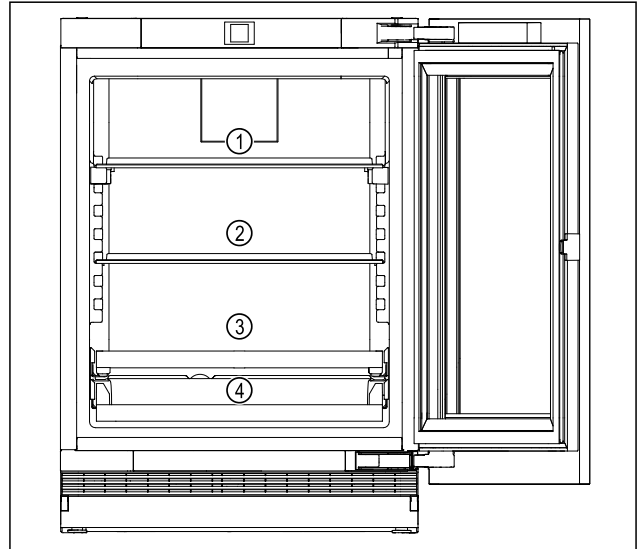


Fig. 5 Примерное изображение

- ▶ Верхняя зона Fig. 5 (1): храните банки, небольшие бутылки.
- ▶ Средняя зона Fig. 5 (2): храните банки, небольшие бутылки.
- ▶ Нижняя зона Fig. 5 (3): храните банки, небольшие бутылки.
- ▶ Полка для напитков (4): храните банки, небольшие бутылки.

### 5.3 Сроки хранения

Указанные сроки хранения являются ориентировочными.

Для продуктов с указанием минимального срока хранения всегда действует указанная на упаковке дата.

## 6 Экономия электроэнергии

- Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха. Не закрывайте вентиляционные отверстия / решетки.
- Вентиляционный воздушный зазор должен всегда оставаться открытым.
- Избегайте монтажа устройства в зоне прямых солнечных лучей, рядом с системой отопления и т.п.
- Если смонтировать устройство непосредственно рядом с духовым шкафом, это может незначительно увеличить потребление электроэнергии. Это зависит от продолжительности и интенсивности использования духового шкафа.
- Потребление электроэнергии зависит от условий в месте установки, например, от температуры окружающей среды. При более высокой температуре окружающей среды потребление электроэнергии может вырасти.
- Открывайте устройство на предельно короткое время.

- Чем ниже заданная температура, тем больше потребление электроэнергии.
- Во время длительного отпуска используйте HolidayMode (см. HolidayMode).

## 7 Управление

### 7.1 Элементы управления и индикации

#### 7.1.1 Индикация Status

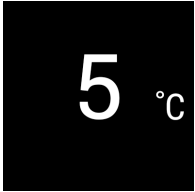


Fig. 6

- (1) Индикация температуры холодильного отделения

Индикация Status показывает настроенную температуру и является исходной индикацией. Начиная с нее осуществляется навигация к функциям и настройкам.

#### 7.1.2 Символы индикации

Символы индикации дают представление о текущем состоянии устройства.

Символ	Состояние устройства
	<b>Режим готовности к работе (Standby)</b> Устройство или температурная зона выключены.
	<b>Мигающее число</b> Устройство работает. Температура мигает, пока не будет достигнуто настроенное значение.
	<b>Мигающий символ</b> Устройство работает. Предпринимается настройка.
	<b>Полоска устанавливается</b> Функция активирована.

### 7.2 Функции устройства

#### 7.2.1 Указания по функциям устройства

Функции устройства были настроены на заводе-изготовителе так, чтобы ваше устройство было полностью работоспособно.

Прежде чем изменять, активировать или деактивировать функции устройства убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- Вы прочли и поняли описание принципа функционирования дисплея. (см. 3 Принцип функционирования Touch-дисплея)
- Вы ознакомились с элементами управления и индикации вашего устройства.



#### Включение и выключение устройства

При помощи данной функции происходит выключение и включение всего устройства.

##### Выключение устройства

После отключения устройства все выполненные ранее настройки сохраняются.

Убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- Выполнены операционные инструкции (см. 10 Отключение).



Fig. 7

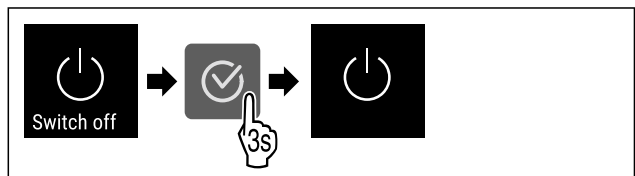


Fig. 8

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Устройство выключено.
- ▶ На дисплее появится символ режима ожидания.
- ▶ Дисплей гаснет.

##### Включение устройства

Если дисплей находится в спящем режиме:

- ▶ Нажмите любую кнопку навигации.

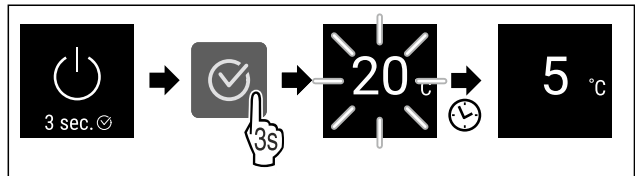


Fig. 9 Примерное изображение

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Если устройство запускается в демо-режиме:
- ▶ Деактивация демо-режима. (см. Деактивация демо-режима)
- ▶ Устройство включено.
- ▶ Выполненные ранее настройки восстановлены.
- ▶ Устройство охлаждает до установленной целевой температуры.



#### Беспроводная локальная сеть

Эта функция позволит подключить ваше устройство к беспроводной локальной сети. Затем можно будет управлять устройством через приложение SmartDevice на мобильном оконечном устройстве. С помощью этой функции можно также снова отключить или сбросить подключение по беспроводной локальной сети.

Чтобы подключить ваше устройство по беспроводной локальной сети, требуется SmartDeviceBox.

Дополнительные сведения о SmartDevice: (см. 2.3 SmartDevice)

# Управление

## Указание

В следующих странах функция SmartDevice недоступна: Россия, Беларусь, Казахстан.

Вы не можете использовать SmartDeviceBox.

## Первая установка соединения по беспроводной локальной сети

Убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- Модуль SmartDeviceBox приобретен и используется. (см. 2.3 SmartDevice)
- Приложение SmartDevice установлено (см. [apps.home.liebherr.com](https://apps.home.liebherr.com)).
- Процесс регистрации в приложении SmartDevice завершен.



Fig. 10

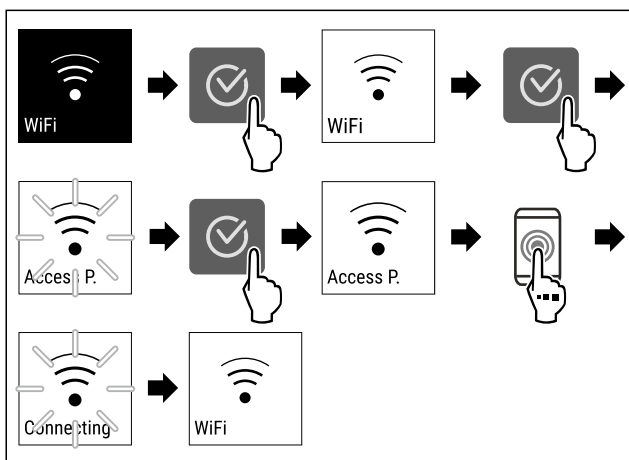


Fig. 11

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Соединение установлено.

## Отключение соединения по беспроводной локальной сети

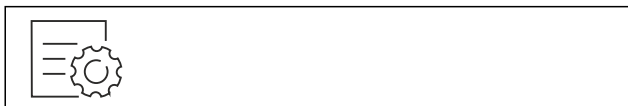


Fig. 12

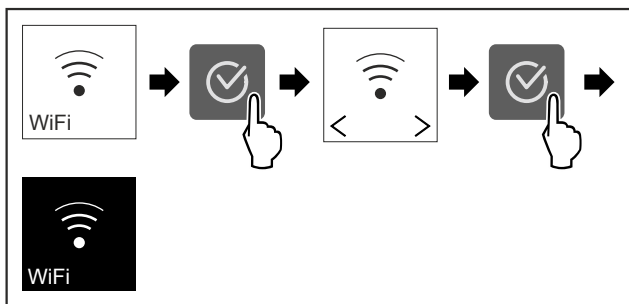


Fig. 13

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Соединение прервано.

## Сброс соединения по беспроводной локальной сети

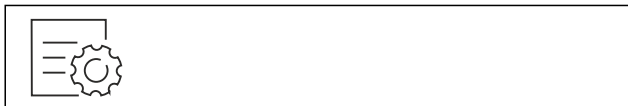


Fig. 14

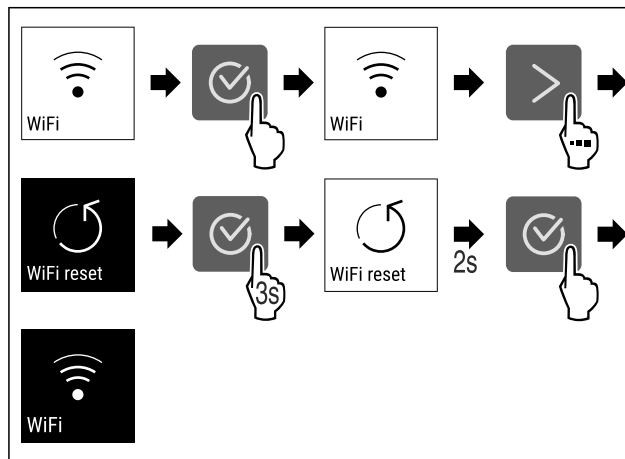


Fig. 15

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Соединение по беспроводной локальной сети и другие настройки по беспроводной локальной сети сброшены до заводских установок.

## Отображение сведений о соединении по беспроводной локальной сети



Fig. 16

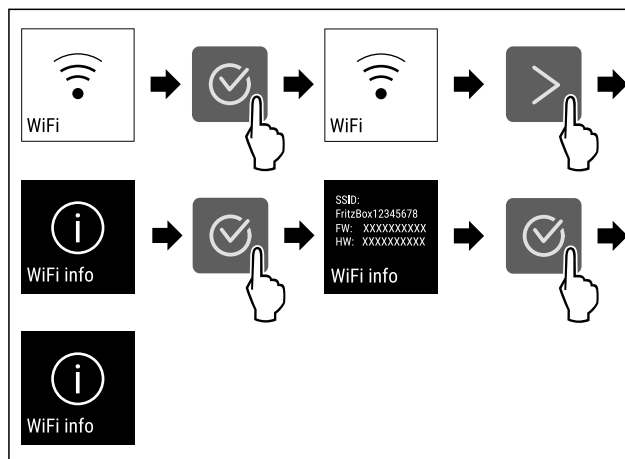


Fig. 17

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.

## 5 °C Температура

При помощи этой функции можно настроить температуру.

Температура зависит от следующих факторов:

- Частота открытия двери
- Длительность открытия двери
- Температура в помещении на месте установки
- Вид, температура и количество продуктов

	Заводская настройка температуры	Рекомендуемая настройка
5 °C Холодильное отделение	4 °C	4 °C

## Настройка температуры

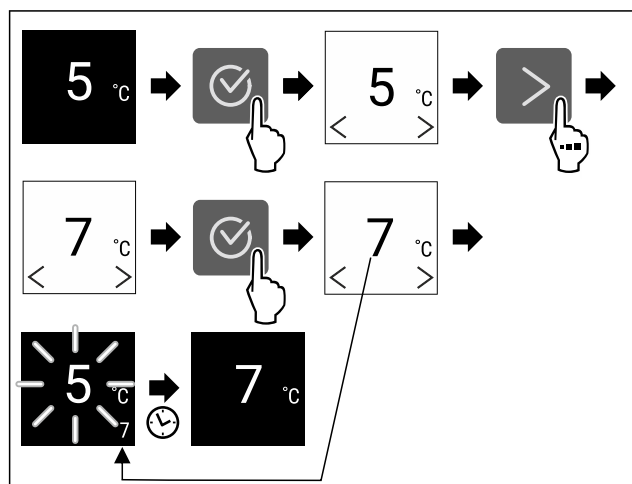


Fig. 18 Примерное изображение

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Температура настроена.

## °C/°F Единица измерения температуры

При помощи этой функции можно настроить единицу измерения температуры. В качестве единицы измерения температуры можно задать градусы Цельсия или градусы Фаренгейта.

### Настройка единицы измерения температуры



Fig. 19

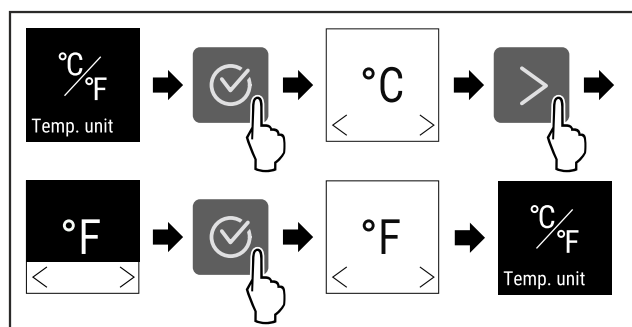


Fig. 20 Примерное изображение: переключение с градусов Цельсия на градусы Фаренгейта.

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Единица измерения температуры настроена.

## \* SuperCool

При помощи этой функции можно активировать или деактивировать SuperCool. При активации SuperCool устройство увеличивает мощность охлаждения. Таким образом достигаются более низкие температуры охлаждения. Можно активировать SuperCool, если требуется как можно быстрее охладить большое количество продуктов.

Если функция активна, устройство работает с увеличенной мощностью. Из-за этого громкость рабочих шумов устройства может временно усилиться, а потребление электроэнергии увеличится.

## Активация SuperCool

Момент времени для активации функции:

- При хранении свежих продуктов в холодильном отделении: Активируйте функцию при закладке продуктов.



Fig. 21

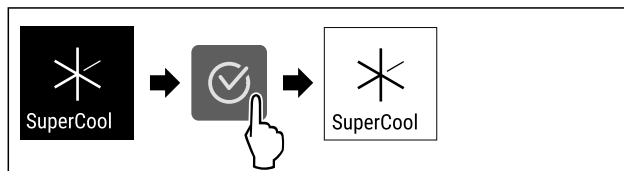


Fig. 22

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Функция SuperCool активирована.

## Деактивация SuperCool

Функция SuperCool автоматически деактивируется по истечении 18 часов. Вы можете также в любое время деактивировать SuperCool вручную:

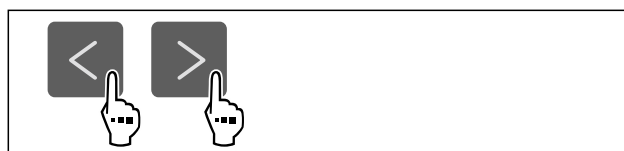


Fig. 23

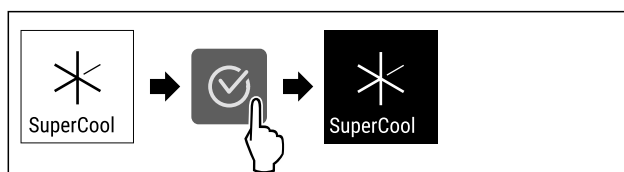


Fig. 24

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Режим SuperCool деактивирован.
- ▶ Устройство продолжает работать в обычном режиме.
- ▶ Устройство охлаждает до предварительно заданной температуры.

## PowerCool

При помощи этой функции можно активировать или деактивировать PowerCool. С помощью PowerCool обеспечивается оптимальное температурное расслоение для охлаждения Ваших продуктов.

Данная функция относится к холодильному отделению.

Применение:

- при высокой температуре в помещении (выше примерно 35 °C)
- при высокой влажности, например, летом
- при хранении влажных продуктов, для предотвращения образования конденсата во внутреннем пространстве

### Указание

Вентилятор может работать и при деактивированной функции. Он обеспечивает оптимальное распределение температуры в устройстве.

# Управление

Если функция активна, устройство работает с увеличенной мощностью. Из-за этого громкость рабочих шумов устройства может временно усилиться, а потребление электроэнергии увеличится.

## Активация PowerCool

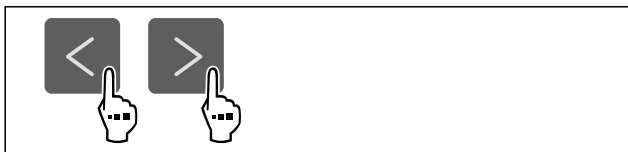


Fig. 25

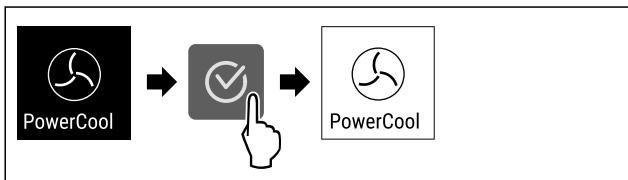


Fig. 26

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Функция PowerCool активирована.

## Деактивация PowerCool

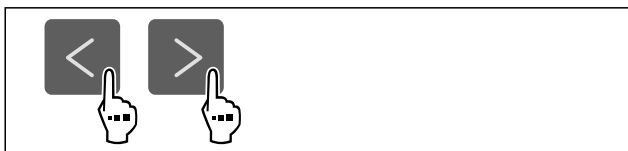


Fig. 27

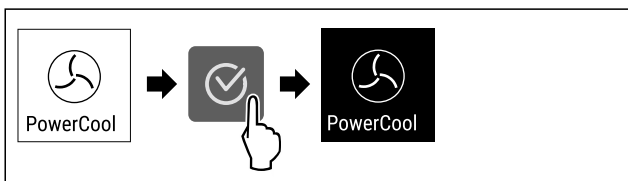


Fig. 28

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Режим PowerCool деактивирован.



## PartyMode

При помощи этой функции можно активировать или деактивировать режим PartyMode. Режим PartyMode активирует различные функции, которые могут быть полезны при проведении домашнего праздника.

PartyMode активирует следующие функции:

- SuperCool (см. SuperCool)

Имеется возможность индивидуальной и гибкой настройки всех перечисленных выше функций. При деактивации PartyMode все изменения будут отменены.

Если функция активна, устройство работает с увеличенной мощностью. Из-за этого громкость рабочих шумов устройства может временно усилиться, а потребление электроэнергии увеличится.

## Активация PartyMode

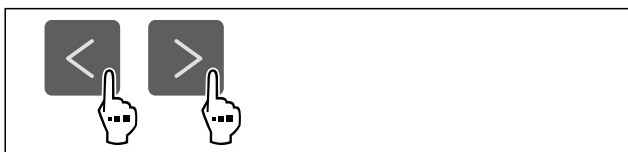


Fig. 29

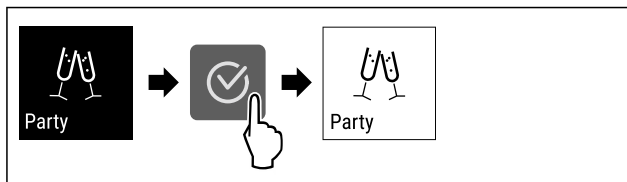


Fig. 30

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ PartyMode и соответствующие функции активированы.
- ▶ Индикатор текущей температуры мигает до тех пор, пока не будет достигнута заданная температура.

## Деактивация PartyMode

Режим PartyMode автоматически деактивируется по истечении 24 часов. Вы можете также в любое время деактивировать PartyMode вручную:

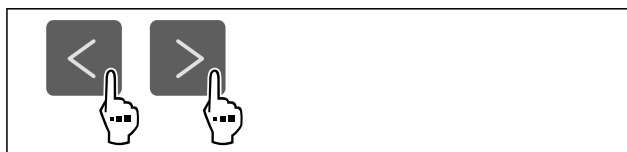


Fig. 31

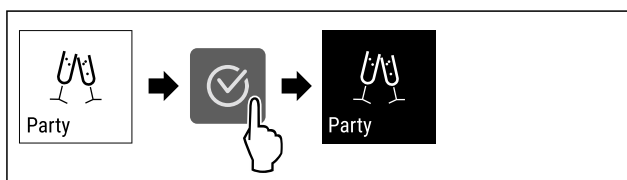


Fig. 32

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Режим PartyMode деактивирован.
- ▶ Устройство охлаждает до предварительно заданной температуры: Индикатор текущей температуры мигает до тех пор, пока не будет достигнута заданная температура.



## HolidayMode

При помощи этой функции можно активировать или деактивировать режим HolidayMode. При активации HolidayMode температура в холодильном отделении устанавливается на 15 °C. Благодаря этому можно в период длительного отсутствия сэкономить потребление энергии и предотвратить плохой запах и образование плесени.

Состояние устройства при активном режиме HolidayMode
Холодильное отделение охлаждает до 15 °C.
Режим PartyMode деактивирован.
Режим SuperCool деактивирован.
Режим PowerCool деактивирован.

## Активация HolidayMode

- ▶ Полностью опорожните холодильное отделение.

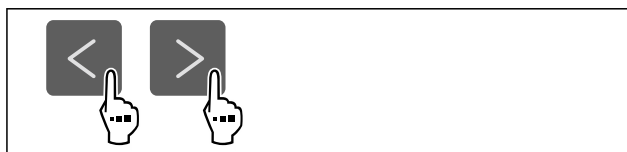


Fig. 33

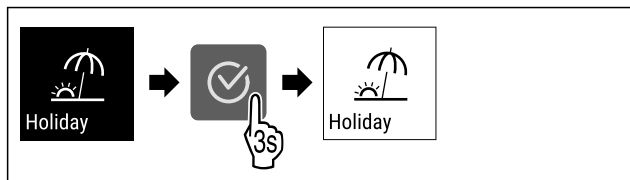


Fig. 34

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Функция HolidayMode активирована.
- ▶ На индикации температуры отображается символ HolidayMode.

### Деактивация HolidayMode



Fig. 35

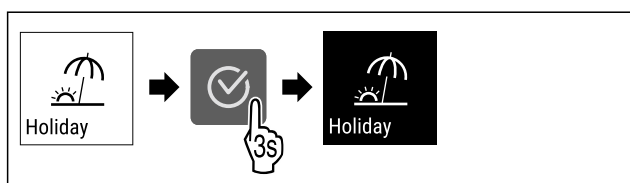


Fig. 36

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Режим HolidayMode деактивирован.
- ▶ Устройство охлаждает до предварительно заданной температуры.

### SabbathMode

При помощи этой функции можно активировать или деактивировать режим SabbathMode. При активации данной функции происходит отключение некоторых электронных функций. Благодаря этому ваше устройство выполняет требования в такие еврейские праздничные дни, как, например, Шаббат, и соответствует сертификации кошерности STAR-K.

Состояние устройства при активном режиме SabbathMode
Индикация статуса непрерывно показывает SabbathMode.
Все функции на дисплее, за исключением <b>функции деактивации SabbathMode</b> , являются заблокированными.
Активные функции остаются активными.
Дисплей продолжает светиться при закрытии дверцы.
Внутреннее освещение деактивировано.
Напоминания не выполняются. Заданный интервал времени останавливается.
Напоминания и предупреждения не отображаются.
Сигнал открытой двери не выдается.
Сигнал неправильной температуры отсутствует.
После сбоя электропитания устройство возвращается в режим SabbathMode.

Состояние устройства

### Указание

Данное устройство имеет сертификат «Institute for Science and Halacha» (Института науки и Галаха). ([www.machonhalacha.co.il](http://www.machonhalacha.co.il))

Список сертифицированных по STAR-K устройств можно найти по ссылке [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances).

### Активация SabbathMode



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность отравления испорченными продуктами питания!

Если был активирован режим SabbathMode и произошел сбой электропитания, то на индикации статуса не будет сообщения о сбое электропитания. После восстановления электропитания устройство продолжит работать в режиме SabbathMode. В результате перебоя электропитания продукты питания могут испортиться, вызвав пищевое отравление.

После сбоя электропитания:

- ▶ Не следует употреблять пищевые продукты, которые были замороженными и растаяли.



Fig. 37

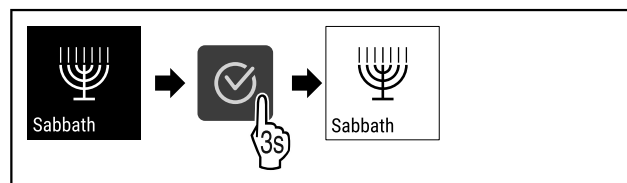


Fig. 38

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Функция SabbathMode активирована.
- ▶ Индикация статуса непрерывно показывает SabbathMode.

### Деактивация SabbathMode

Режим SabbathMode автоматически деактивируется по истечении 80 часов. Вы можете также в любое время деактивировать SabbathMode вручную:

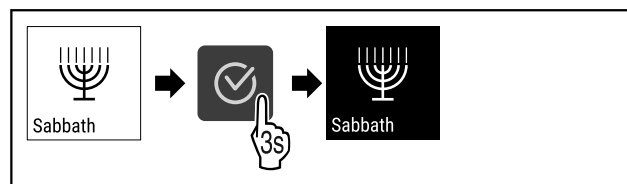


Fig. 39

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Режим SabbathMode деактивирован.



### E-Saver

При помощи этой функции можно активировать или деактивировать режим экономии энергии. При активации режима экономии энергии потребление электроэнергии снижается, и температура в устройстве повышается. Продукты питания остаются свежими, но их срок годности сокращается.

Температурная зона	Рекомендуемая настройка (см. Настройка температуры)	Температура при активном E-Saver
5 °C Холодильное отделение	4 °C	7 °C

Значения температуры

## Активация E-Saver



Fig. 40

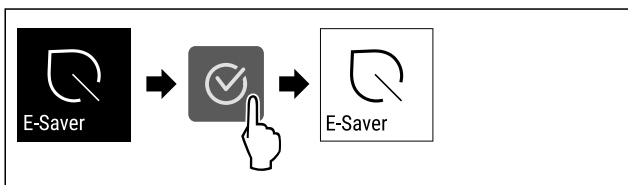


Fig. 41

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Режим экономии энергии активирован.

## Деактивация E-Saver

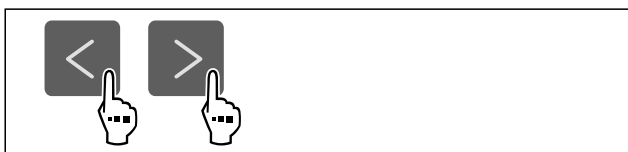


Fig. 42



Fig. 43

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Режим экономии энергии деактивирован.



## CleaningMode

При помощи этой функции можно активировать или деактивировать режим CleaningMode. Режим CleaningMode позволяет выполнить комфортную очистку устройства. Данная настройка относится к холодильному отделению.

Применение:

- Очистите холодильное отделение. (см. 8.3 Чистка устройства)

Состояние устройства при активном режиме CleaningMode
Индикация статуса непрерывно показывает CleaningMode.
Холодильное отделение выключено.
Внутреннее освещение активировано.

Состояние устройства при активном режиме CleaningMode

Напоминания и предупреждения не отображаются. Звуковой сигнал не раздается.

Состояние устройства

## Активация CleaningMode

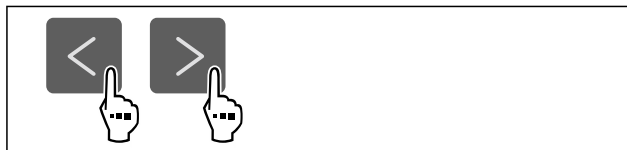


Fig. 44

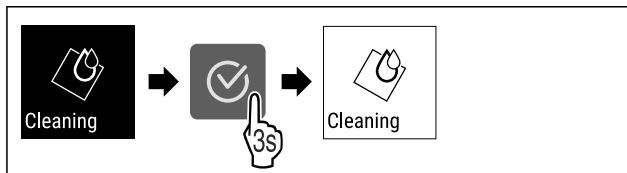


Fig. 45

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Функция CleaningMode активирована.
- ▷ Индикация статуса непрерывно показывает CleaningMode.

## Деактивация CleaningMode

Режим CleaningMode автоматически деактивируется по истечении 60 минут. Вы можете также в любое время деактивировать CleaningMode вручную:

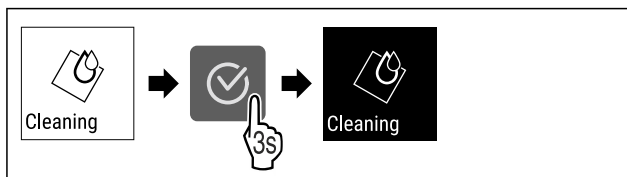


Fig. 46

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Режим CleaningMode деактивирован.
- ▷ Устройство охлаждает до предварительно заданной температуры.



## Интенсивность освещения

Данная настройка позволяет ступенчато выполнить настройку яркости во внутреннем пространстве.

Можно настроить следующие ступени яркости:

- Выкл.
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (предварительная настройка)

## Настройка интенсивности освещения

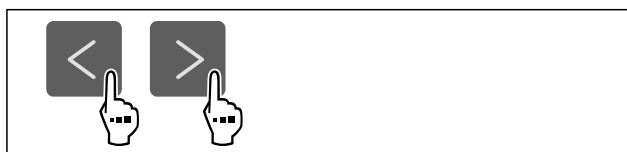


Fig. 47

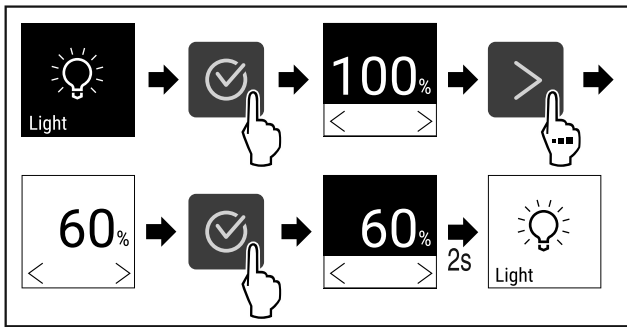


Fig. 48

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Интенсивность освещения будет соответственно увеличена или уменьшена.

## Яркость дисплея

При помощи этой функции можно плавно отрегулировать яркость дисплея.

Можно задать следующие ступени яркости:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (предварительная настройка)

### Регулировка яркости



Fig. 49

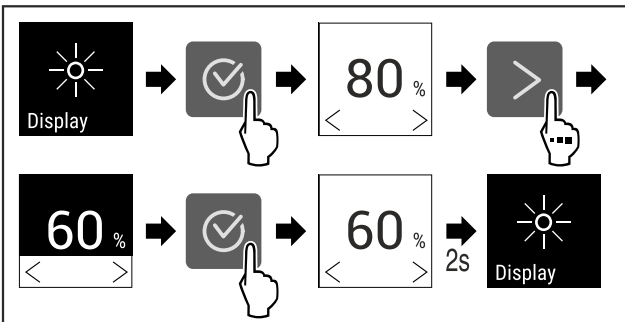


Fig. 50 Примерное изображение: переключение с 80 % на 60 %.

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Яркость отрегулирована.

## Сигнал открытой двери

При помощи этой функции можно активировать или деактивировать сигнал открытой двери. Сигнал открытой двери раздается, когда дверь открыта слишком долго. Сигнал открытой двери в состоянии при поставке активирован. Можно настроить, насколько долго может быть открыта дверь, прежде чем раздастся сигнал открытой двери.

### Настройка сигнала открытой двери



Fig. 51

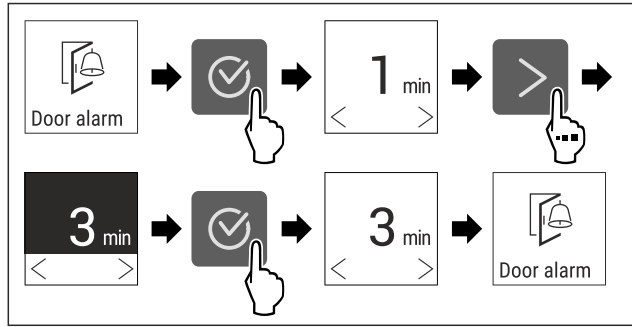


Fig. 52 Примерное изображение: переключение значения для сигнала открытой двери с 1 минуты на 3 минуты.

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Сигнал открытой двери настроен.

### Деактивация сигнала открытой двери

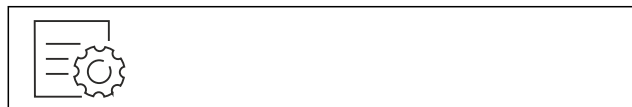


Fig. 53

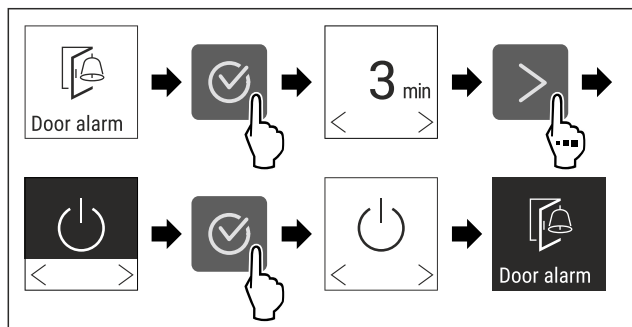


Fig. 54

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Сигнал открытой двери деактивирован.

## Защита от детей

При помощи этой функции можно активировать или деактивировать защиту от детей. Защита от детей позволяет предотвратить непреднамеренное управление устройством, например, детьми.

Применение:

- Предотвращение непреднамеренного изменения функций.
- Предотвращение непреднамеренного выключения устройства.
- Предотвращение непреднамеренной настройки температуры.

### Активация защиты от детей

При активации защиты от детей можно переходить по меню, но нельзя выбирать другие функции или менять их.

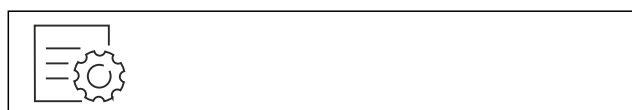


Fig. 55

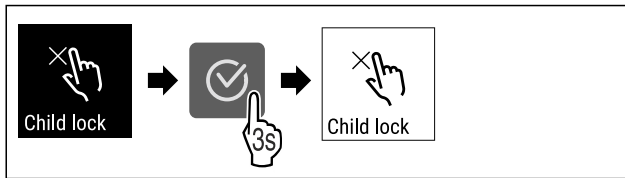


Fig. 56

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Защита от детей активирована.

### Деактивация защиты от детей



Fig. 57

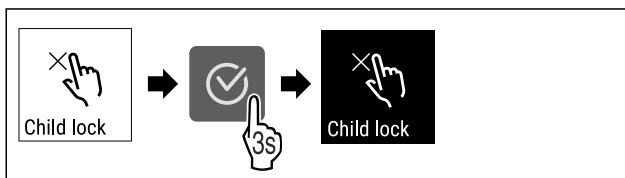


Fig. 58

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Защита от детей деактивирована.

### Информация об устройстве и программном обеспечении

При помощи этой функции можно вывести на экран наименование модели, индекс, серийный и сервисный номер устройства. Эти сведения об устройстве требуются при обращении в сервисную службу. (см. 9.4 Сервисная служба)

При помощи этой функции можно также открыть дополнительное меню. (см. 3 Принцип функционирования Touch-дисплея)

#### Просмотр сведений об устройстве



Fig. 59

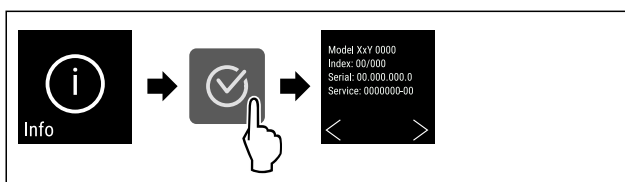


Fig. 60

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ На дисплее отображаются сведения об устройстве.

#### Просмотр информации о программном обеспечении



Fig. 61

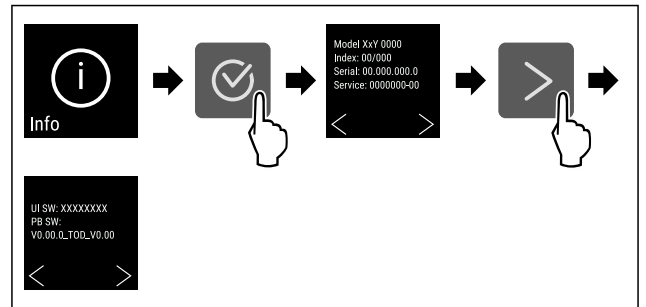


Fig. 62

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ На дисплее отображается информация о программном обеспечении.

### Демо-режим

Демо-режим является специальной функцией для продавцов, которые хотят продемонстрировать функции устройства. При активации демо-режима все холодильные функции деактивированы.

Если активировать и затем снова деактивировать демо-режим, то устройство будет сброшено до заводских настроек. (см. Сброс на заводские настройки)

#### Активация демо-режима



Fig. 63

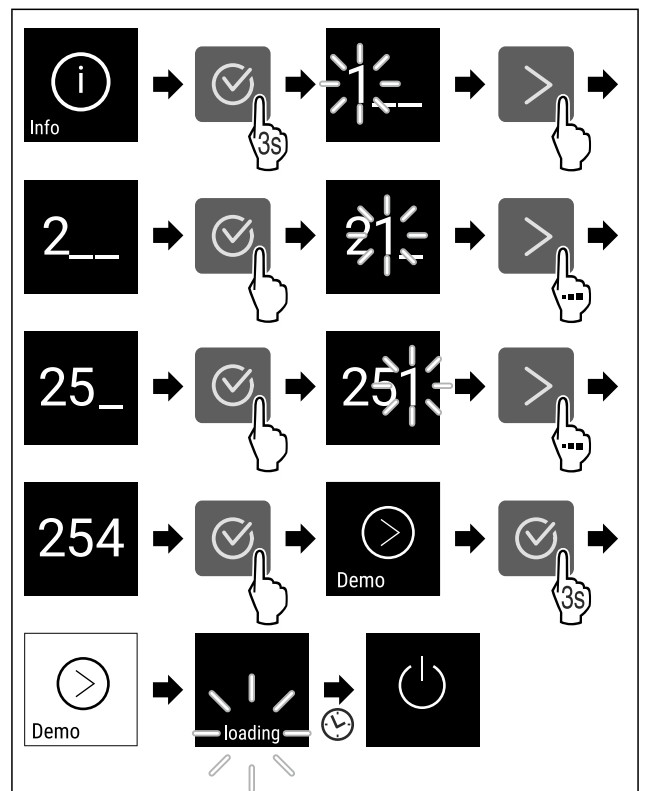


Fig. 64

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Демо-режим активирован.
- ▷ Устройство выключено.
- ▶ Включите устройство. (см. 4.1 Включение устройства (первый ввод в эксплуатацию))

## Деактивация демо-режима



Fig. 65

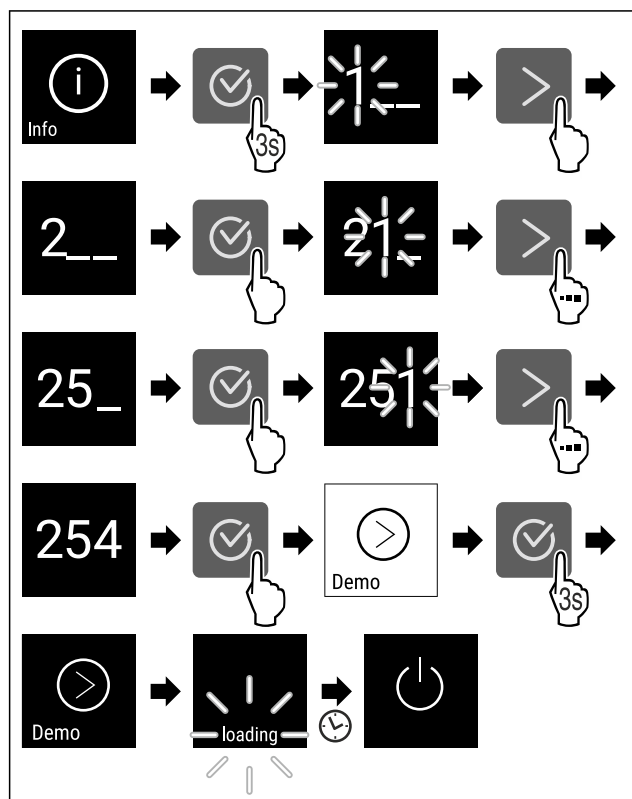


Fig. 66

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Демо-режим деактивирован.
- ▶ Устройство выключено.
- ▶ Включите устройство. (см. 4.1 Включение устройства (первый ввод в эксплуатацию))
- ▶ Устройство сброшено на заводские настройки.

## Сброс на заводские настройки

С помощью данной функции можно сбросить все настройки на заводские. Все ранее выполненные настройки будут сброшены до исходных настроек.

### Выполнение сброса

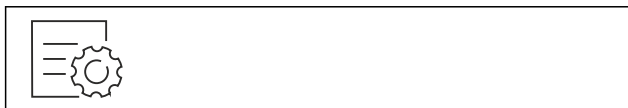


Fig. 67

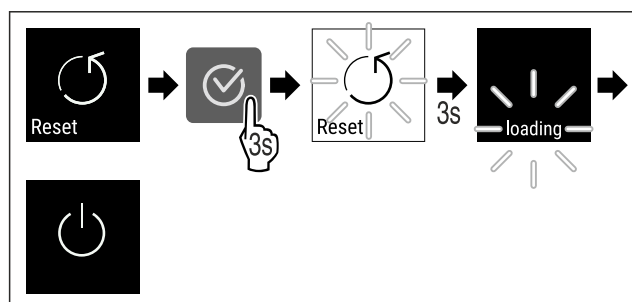


Fig. 68

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.

- ▶ Устройство сброшено.
- ▶ Устройство выключено.
- ▶ Перезапустите устройство. (см. 4.1 Включение устройства (первый ввод в эксплуатацию))

## 7.3 Сообщения

Имеется две категории сообщений:

Категория	Значение
Предупреждение	Более простые предупреждения пользователь может устранить самостоятельно. При наличии существенных предупреждений необходимо связаться с сервисной службой. (см. 9.4 Сервисная служба)
Напоминание	Напоминания уведомляют об общих процессах. Можно выполнить данные процессы и тем самым устранить сообщение.

### 7.3.1 Обзор предупреждений

Поведение устройства при появлении предупреждений:

- С нарастающей громкостью звучит аварийный сигнал.
- При появлении некоторых предупреждений внутреннее освещение начинает мигать.

Сообщение	Причина	Устранение сообщений
<b>Ошибка</b>	Сообщение появляется при наличии ошибки устройства. Конструктивный элемент устройства имеет ошибку.	Выполните действия. (см. Ошибка)

### 7.3.2 Устранение предупреждений

#### Аварийный сигнал отключения электропитания

Это сообщение отображается для каждой температурной зоны устройства. После восстановления электропитания устройство автоматически охлаждает до предварительно заданной температуры без подтверждения сообщения. Чтобы убрать сообщение с дисплея, его необходимо подтвердить.

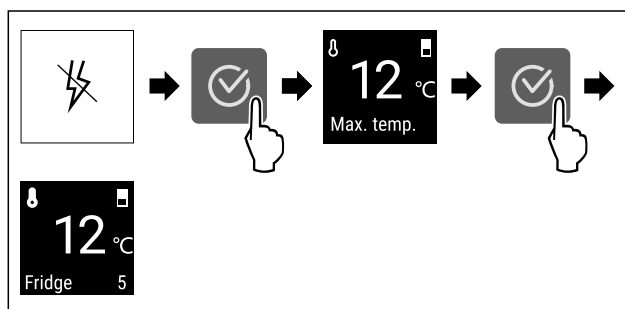


Fig. 69 Примерное изображение

- ▶ Нажмите на символ подтверждения.
- ▶ Отобразится самая теплая температура замораживания.
- ▶ Если температура замораживания ниже -9 °C: Пищевые продукты можно употреблять в пищу. Если температура замораживания поднялась выше -9 °C:
- ▶ Проверьте пищевые продукты.
- ▶ Нажмите на символ подтверждения.
- ▶ На дисплее появляется индикация состояния: Отобразится текущая и заданная температура.

## Аварийный сигнал температуры

Это сообщение отображается для каждой температурной зоны устройства. Чтобы убрать сообщение с дисплея, его необходимо подтвердить.

Причиной различия температуры может быть следующая:

- Были заложены теплые свежие пищевые продукты.
  - При сортировке и извлечении пищевых продуктов внутрь попало слишком много теплого комнатного воздуха.
  - В течение долгого времени отсутствовало электроснабжение.
  - Устройство неисправно.
- Устраните причину.  
 ► Устройство охлаждает до предварительно заданной температуры.

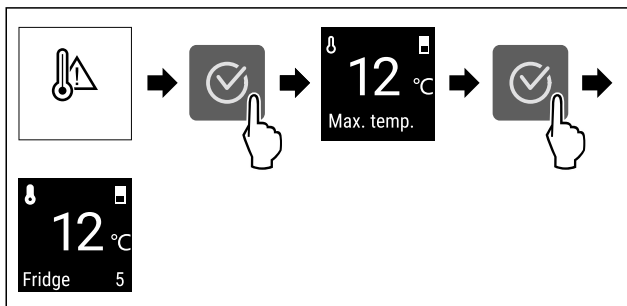


Fig. 70 Примерное изображение

- Нажмите на символ подтверждения.
- Отобразится самая теплая температура замораживания.
- Если температура замораживания ниже -9 °C: Пищевые продукты можно употреблять в пищу. Если температура замораживания поднялась выше -9 °C:
- Проверьте пищевые продукты.
- Нажмите на символ подтверждения.
- На дисплее появляется индикация состояния: Отобразится текущая и заданная температура.

## Ошибка

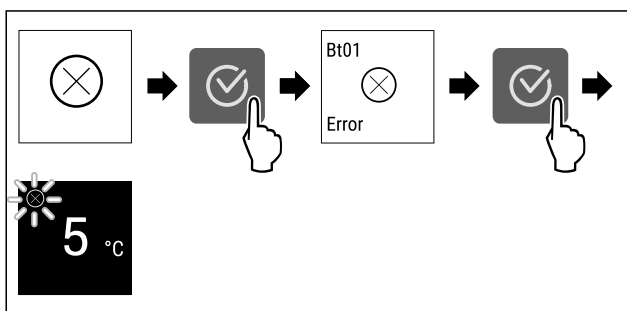


Fig. 71 Примерное изображение


- Нажмите на символ подтверждения.
- Отобразится код ошибки.
- Запишите код ошибки.
- Нажмите на символ подтверждения.
- На дисплее появляется индикация состояния.
- Обратитесь в сервисную службу. (см. 9.4 Сервисная служба)

## 7.3.3 Обзор напоминаний

Поведение устройства при появлении напоминаний:

- Раздается аварийный звуковой сигнал.
- При появлении некоторых напоминаний внутреннее освещение начинает мигать.

Можно деактивировать следующие напоминания :

Сообщение	Причина	Устранение сообщений
 <b>Замените фильтр с активированным углем FreshAir</b>	Сообщение появляется, если нужно произвести замену фильтра с активированным углем FreshAir.	Выполните действия. (см. Замените фильтр с активированным углем FreshAir)

## 7.3.4 Устранение напоминаний

### Замените фильтр с активированным углем FreshAir

Liebherr рекомендует: Производите замену фильтра с активированным углем FreshAir каждые 6 месяцев.

#### Указание

Фильтр с активированным углем FreshAir можно получить в магазине Liebherr-Hausgeräte по ссылке [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html).

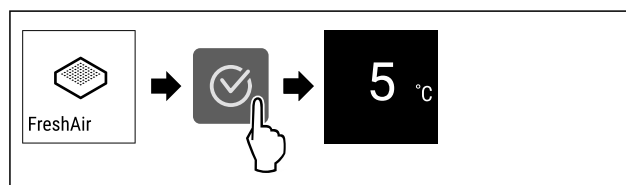


Fig. 72 Примерное изображение

- Замените фильтр с активированным углем. (см. 8.1 FreshAir-Фильтр с активированным углем)
- Фильтр с активированным углем обеспечивает оптимальное качество воздуха в холодильнике.
- Напоминание появится снова через 6 месяцев.

Если это напоминание больше не требуется, его можно деактивировать.

# 8 Уход

## 8.1 FreshAir-Фильтр с активированным углем

FreshAir-Фильтр с активированным углем находится в отделении над вентилятором.

Он обеспечивает оптимальное качество воздуха.

- ❑ Фильтр с активированным углем менять каждые 6 месяцев.

При активированном напоминании о необходимости замены появляется сообщение на индикации.

- ❑ Фильтр с активированным углем можно утилизировать с обычным бытовым мусором.

#### Указание

Фильтр с активированным углем FreshAir можно получить в магазине Liebherr-Hausgeräte по ссылке [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html).

### 8.1.1 Извлечение фильтра с активированным углем FreshAir

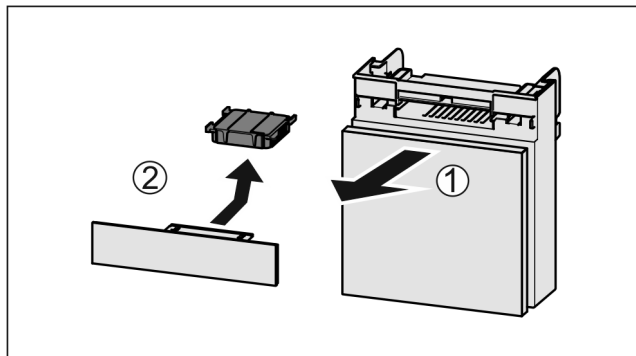


Fig. 73

- ▶ Вытянуть Fig. 73 (1) отделение движением вперед.
- ▶ Извлечение Fig. 73 (2) фильтра с активированным углем.

### 8.1.2 Вставка фильтра с активированным углем FreshAir

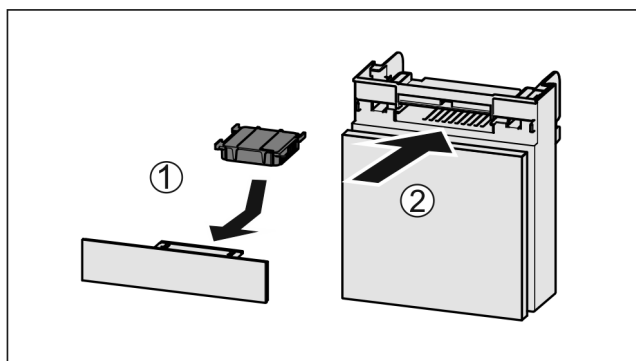


Fig. 74

- ▶ Установите фильтр с активированным углем, как показано на рисунке Fig. 74 (1).
- ▶ Фильтр с активированным углем ощутимо фиксируется.  
Если фильтр с активированным углем показывает вниз:
- ▶ Вставьте отделение Fig. 74 (2).
- ▶ Фильтр с активированным углем теперь готов к работе.

## 8.2 Размораживание устройства



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Недопустимое размораживание устройства!  
Травмы и повреждения.

- ▶ Для ускорения процесса оттаивания не используйте другие механические устройства или прочие средства, кроме рекомендованных производителем.
- ▶ Не используйте электрические нагреватели или приборы для очистки паром, открытое пламя или спрей для оттаивания.
- ▶ Не удаляйте лёд острыми предметами.

Размораживание происходит автоматически. Талая вода стекает через отверстие для стока и испаряется.

Наличие капель воды или также тонкого слоя инея или льда на задней стенке функционально обесновано и абсолютно нормально. Убирать их не требуется.

- ▶ Регулярно очищайте отверстие для стока талой воды. (см. 8.3 Чистка устройства)

## 8.3 Чистка устройства

### 8.3.1 Подготовка



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность электрического удара!

- ▶ Вытащите штекер холодильник из розетки или иным способом прервите подачу электропитания.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара

- ▶ Не допускайте повреждения контура хладагента.

- ▶ Опорожнить устройство.

- ▶ Извлечь сетевую вилку.

-или-

- ▶ Активируйте CleaningMode. (см. CleaningMode)

### 8.3.2 Очистка внутреннего пространства

#### ВНИМАНИЕ

Не надлежащая очистка!

Повреждения на устройстве.

- ▶ Использовать исключительно мягкие салфетки и рН-нейтральные универсальные чистящие средства.
- ▶ Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
- ▶ Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлористые соединения или кислоту.

- ▶ Пластмассовые поверхности: ручная очистка мягкой чистой тканью с чуть теплой водой и небольшим количеством моющего средства.

- ▶ Металлические поверхности: ручная очистка мягкой чистой тканью с чуть теплой водой и небольшим количеством моющего средства.

- ▶ Отверстие для слива: удалите отложения, используя тонкое вспомогательное средство, например, ватную палочку.

### 8.3.3 Очистка оснащения

#### ВНИМАНИЕ

Не надлежащая очистка!

Повреждения на устройстве.

- ▶ Использовать исключительно мягкие салфетки и рН-нейтральные универсальные чистящие средства.
- ▶ Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
- ▶ Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлористые соединения или кислоту.

#### Очистка мягкой чистой тканью с чуть теплой водой и небольшим количеством средства для мытья посуды:

- Съемная полка

- ▶ Разобрать оснащение, см. соответствующую главу.

- ▶ Очистка оснащения.

### 8.3.4 После очистки

- ▶ Протрите насухо устройство и детали оборудования.

- ▶ Подсоедините устройство и включите.

- ▶ Чистку повторять регулярно.

## 9 Поддержка клиентов

### 9.1 Технические данные

Температурные зоны	
Охлаждение	2 °C до 10 °C

Оснащение	Максимальный объем загрузки
Самая верхняя зона (в зависимости от полки для хранения)	15 кг
Средняя зона	40 кг
Самая нижняя зона	40 кг
Полка для напитков	30 кг

Освещение	
Класс энергосбережения <sup>1</sup>	Источник света
Данное изделие содержит один или несколько источников света класса энергосбережения G.	Светодиод

<sup>1</sup> Устройство может содержать источники света различных классов энергосбережения. Низший класс энергосбережения указан.

Полезный объем
См. полезный объем на заводской табличке. (см. 2.2 Обзор устройства и оснащения)

### 9.2 Рабочие шумы

Устройство стает причиной разных шумов во время работы.

- При **незначительной производительности охлаждения** устройство работает экономно, но дольше. Громкость **меньше**.
- При **сильной производительности охлаждения** пищевые продукты охлаждаются быстрее. Громкость **выше**.

Примеры:

- функции активированы (см. 7.2 Функции устройства)
- работающий вентилятор
- вложенные свежие пищевые продукты
- высокая температура окружающей среды
- долгое время открытая дверь

Шум	Возможная причина	Тип шума
Бульканье и плеск	Хладагент течет в контуре охлаждения.	нормальный шум при работе

Шум	Возможная причина	Тип шума
Фыркание и шипение	Хладагент входит в контур охлаждения.	нормальный шум при работе
Жужжание	Устройство охлаждает. Громкость зависит от производительности охлаждения.	нормальный шум при работе
Гудение и рокот	Работает вентилятор.	нормальный рабочий шум
Щелчок	Осуществляется включение и выключение компонентов.	нормальный шум переключения
Треск или жужжание	Клапаны или заслонки активны.	нормальный шум переключения

Шум	Возможная причина	Тип шума	Устранение
Вибрация	Неправильное встраивание	Ошибка-шум	Проверить монтаж. Выровнять устройство.
Стук	Оснащение, Предметы внутри устройства	Ошибка-шум	Фиксирование частей оснащения. Оставить расстояние между предметами.

### 9.3 Техническая неисправность

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы. Тем не менее, если при эксплуатации возникла неисправность, проверьте, не вызвана ли она ошибкой в управлении. В этом случае возникшие расходы должны лечь на пользователя даже в период гарантийного обслуживания.

Следующие неисправности можно устранить самостоятельно.

#### 9.3.1 Функционирование устройства

Неисправность	Причина	Устранение
Устройство не работает.	→ Устройство не включено.	▶ Включите устройство.
	→ Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.	▶ Проверьте сетевую вилку.

Неисправность	Причина	Устранение
	→ Предохранитель розетки не в порядке.	▶ Проверьте предохранитель.
	→ Нарушение электроснабжения	▶ Устройство держите закрытым.
	→ Разъем, предназначенный для устройств, не выделяющих тепла, вставлен неправильно в устройство.	▶ Проверьте разъем, предназначенный для устройств, не выделяющих тепла.
<b>Температура недостаточно низкая.</b>	→ Дверь устройства неплотно закрыта.	▶ Закройте дверцу устройства.
	→ Недостаточный приток и отток воздуха.	▶ Высвободите вентиляционную решетку и очистите ее.
	→ Окружающая температура слишком высокая.	▶ Решение проблемы: (см. 1.3 Климатические классы)
	→ Устройство открывали слишком часто или надолго.	▶ Подождите – возможно, необходимая температура восстановится сама собой. Если это не происходит, обратитесь в сервисную службу. (см. 9.4 Сервисная служба)
	→ Устройство установлено вблизи источника тепла (плита, система отопления и т. д.).	▶ Измените место установки устройства или источника тепла.
	→ Устройство неверно установлено в нише.	▶ Убедитесь, что устройство установлено правильно, а дверь плотно закрывается.
<b>Уплотнение двери необходимо заменить из-за повреждения или по другой причине.</b>	→ Уплотнение двери является сменным. Его можно заменить без какого-либо вспомогательного инструмента.	▶ Обратитесь в сервисную службу. (см. 9.4 Сервисная служба)
<b>На устройстве образовался лед или конденсат.</b>	→ Дверное уплотнение может выйти из паза.	▶ Проконтролируйте дверное уплотнение на правильность посадки в пазу.

## 9.3.2 Оснащение

Неисправность	Причина	Устранение
<b>Внутреннее освещение не работает.</b>	→ Устройство не включено.	▶ Включите устройство.
	→ Неисправен светодиод освещения, или повреждена крышка.	▶ Обратитесь в сервисную службу. (см. 9.4 Сервисная служба)

## 9.4 Сервисная служба

Сначала проверьте, можно ли устранить дефект самостоятельно (см. 9 Поддержка клиентов) . Если нет, то следует обратиться в сервисную службу.

Адрес имеется в прилагаемой брошюре «Сервисная служба Liebherr» или по ссылке [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service).



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неквалифицированно выполненный ремонт!  
Травмы.

- ▶ Ремонт и вмешательство в устройство и работы на сетевом кабеле, не указанные однозначно (см. 8 Уход) , разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.
- ▶ Замена поврежденных сетевых кабелей осуществляется только производителем, его сервисной службой или лицом с аналогичной квалификацией.
- ▶ В устройствах со штекером для слаботочных устройств замена может производиться заказчиком.

# Отключение

## 9.4.1 Обращение в сервисную службу

Убедитесь в том, что подготовлена следующая информация об устройстве:

- Обозначение устройства (модель и индекс)
- Сервисный номер (сервис)
- Серийный номер (S-Nr.)
- ▶ Записать информацию о приборе.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу: Сообщите о неисправности и информацию об устройстве.
- ▶ Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.
- ▶ Следуйте последующим инструкциям сервисной службы.

## 9.5 Заводская табличка

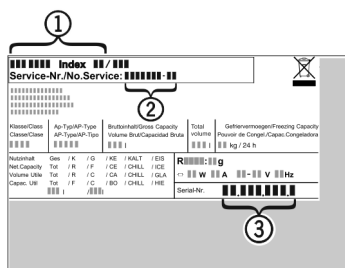


Fig. 75

- (1) Название устройства
  - (2) Сервисный номер
  - (3) Серийный номер
- ▶ Считать информацию с заводской таблички.

## 10 Отключение

- ▶ Опорожнить устройство.
- ▶ Выключите устройство. (см. Включение и выключение устройства)
- ▶ Извлеките сетевой штекер из розетки.
- ▶ При необходимости извлеките разъем, предназначенный для устройств, не выделяющих тепла: Извлеките разъем, предназначенный для устройств, не выделяющих тепла, и одновременно переместите его влево и вправо.
- ▶ Очистите устройство. (см. 8.3 Чистка устройства)
- ▶ Оставьте дверь устройства открытой, чтобы не возникли неприятные запахи.

## 11 Утилизация

Убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- Значение символов на устройстве изучено. (см. 1.15 Символы на устройстве)
- Указания по утилизации изучены. (см. 1.9 Утилизация)

### 11.1 Подготовка устройства к утилизации

- ▶ Выведите устройство из эксплуатации. (см. 10 Отключение)

## 11.2 Экологичная утилизация устройства



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выделение хладагента и масла!  
Пожар. Содержащийся в устройстве хладагент не опасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Содержащееся в устройстве масло также является горючим материалом. Вытекающий хладагент или масло при соответствующей высокой концентрации и при контакте с внешним источником тепла могут воспламениться.

- ▶ Не повредите трубопроводы контура хладагента и компрессор.

- ▶ Соблюдайте указания по транспортировке устройства.
- ▶ Не допускайте повреждения устройства в процессе возврата.
- ▶ Утилизируйте устройство в соответствии с требованиями.

## 12 Информация о производителе

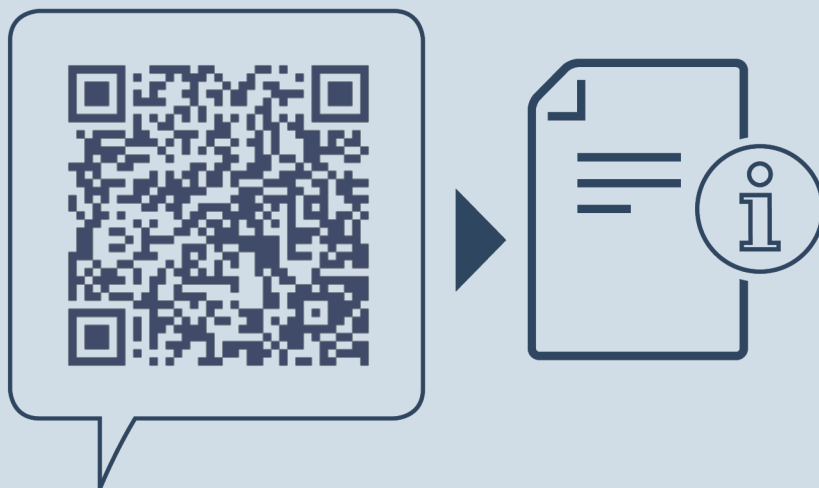
Liebherr-Hausgeraete Lienz GmbH

A-9900 Лиенц

Др.-Ханс-Либхерр-Штрассе 1

Австрия





[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**RU** Охладитель напитков, встраиваемый под столешницу

Дата выдачи: 20260217

**Индекс  
артикульных  
номеров: 7083740-00**

Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH  
Memminger Straße 77-79  
88416 Ochsenhausen  
Deutschland